

Цей підхід використовується для систем, які виконують складні обчислення, наприклад, моделювання згортання білка (Folding@Home), асиметрична криптографія (Sheti), передбачення погоди (Climate Prediction).

**Д.-О. Піскозуб**

*Науковий керівник – к.т.н., доц. З. Я. Шпак*

## **ДОСЛІДЖЕННЯ ІНФОРМАЦІЙНИХ ТА ФІНАНСОВИХ ТЕХНОЛОГІЙ ДЛЯ НОВАТОРСЬКИХ ПОСЛУГ БАНКІВСЬКОГО РИНКУ**

Стрімкий розвиток технологій за останні кілька десятиліть дав змогу людству автоматизувати безліч рутинних дій. Він привів до появи численних програмних рішень для бізнесу та індивідів, для особистих та корпоративних потреб, що у свою чергу вплинуло на інвестування у ринок технологій. Використання технологій як інструменту для фінансових операцій заклав початок галузі FinTech, дослівно «фінансові технології». Її метою є створення нових технологій, які покращать та автоматизують надання та використання фінансових послуг. Цифра 154 тис. ІТ-спеціалістів дає змогу спекулювати на темі високої платоспроможності і комфорту життя цієї верстви населення, а також припускати, що більшість з них протягом наступних найближчих років матиме дітей.

Саме тому система, що проектується, буде націлена саме на батьків та дітей. Система буде підтримувати акторів трьох ролей: батько/мати, дитина та адміністратор. Батько/мати та дитина при реєстрації отримуватимуть пластикову картку для фінансових операцій та використовуватимуть спеціальний мобільний застосунок для здійснення операцій функціоналу, окрім оплати у терміналі. Основною ідеєю застосунку є створення одностороннього ієрархічного зв'язку батько/мати – дитина. Адміністратор здійснюватиме менеджерські функції системи у веб-порталі, що слугуватиме адміністративною панеллю.

Оскільки ринок мобільних телефонів в Україні на 76% складається із пристроїв з ОС Android, мобільна front-end частина буде реалізована саме як Android розробка. Загальна архітектура цифрового банку складатиметься із серверної частини, клієнтської мобільної та клієнтської веб-частини (адміністративна панель). Для реалізації серверної частини вибрано сучасні технології:

- архітектура: серверна;

- база даних: MySQL;
- мова написання : Java;
- фреймворки: SpringBoot;
- додаткові сервіси: Firebase для авторизації;
- підхід до архітектури мережевих протоколів: REST.

Вказані вище технології вирізняються мультифункціональністю. Зокрема SpringBoot, будучи фреймворком серверної частини, дає змогу також писати і веб-застосунки, що є цілком відповідним для створення адміністративної панелі цифрового банку. Застосування саме серверної архітектури зручніше для цифрового банку, що здійснює безліч запитів до бази даних за одиницю часу.

Що стосується клієнтської (мобільної) частини, то тут доцільно використати такі технології:

- архітектура: MVVM (Clean Architecture);
- мова написання: Kotlin;
- робота з базою даних: Realm;
- підхід до архітектури мережевих протоколів: RESTful.

Мова Kotlin вибрана для розробки Android застосунку на протипагу звичній Java завдяки своїй лаконічності, підтримці функціонального програмування та перевазі у безпеці. Clean Architecture обрано завдяки можливості розподілу коду на інформаційний, презентаційний та логічний шари, що дає змогу краще рефакторити код, усувати неполадки та будувати архітектуру.

Для реалізації front-end частини (адміністративна панель) вибрано такі технології:

- архітектура: SPA;
- мова написання : JavaScript;
- фреймворк: Angular.

Широка підтримка фреймворку Angular роблять його оптимальним для розробки рішення, що працюватиме із фінансами.

Розвиток банківської сфери та інформаційних технологій спричинили стрибок інвестування у Fintech – галузь інформаційних фінансових технологій. Одним із найпопулярніших рішень цієї галузі є мобільний банкінг, що дозволяє користувачам смартфонів виконувати усі функції банківського відділення, поєднуючи з рішенням рутинної проблеми. Застосунків саме такого штибу на українському ринку немає, тож його варто створити.

Запропоноване рішення полягає у розробці мобільного застосунку на операційній системі Android для батьків і дітей. Основною ціллю продукту буде ієрархічний зв'язок батько-дитина і методи фінансового менеджменту дитини. Окрім цього, дитина зможе відкладати гроші на певні цілі.

Отже, використання такого мобільного застосунку займе цілу нішу Fintech в Україні, а також дозволить безлічі сімей просто і швидко розподіляти кошти.

**Ю. Чех**

*Науковий керівник – д. філол. н., проф. О. П. Левченко*

## **ПІДХОДИ ДО ГЕНДЕРНОГО АНАЛІЗУ ПЕРЕКЛАДУ В СУЧАСНІЙ ЛІНГВІСТИЦІ**

Гендерні дослідження набули популярності ще у другій половині ХХ ст., коли поняття «стать» припинили визначати лише як суто біологічне явище та звернули увагу на нього як на соціокультурний феномен, який потребує подальшого дослідження. Внаслідок цього ми спостерігаємо нині утворення нових напрямків вивчення гендеру в мові, наприклад гендерна лінгвістика чи лінгвістична гендерологія. Науковці все більше уваги приділяють дослідженню істотності чоловічого та жіночого менталітету в різних сферах, зокрема, вплив особистості перекладача під час перекладацької діяльності.

Доцільно досліджувати прояви гендерного чинника, зокрема, в художній літературі та її перекладах, бо на думку М. Пономаренко, «недооцінка гендерного складника при відтворенні оригінального тексту може призвести до прагматичних помилок». Перекладач самостійно обирає доречні комунікативні стратегії перекладу, але важливу роль відіграє і збереження мовної особистості автора чи авторки твору. «Ідіостиль письменника, включаючи в себе ідіолект, виявляється у мовній і комунікативній компетенції, усвідомленому виборі засобів спілкування, мовному чутті й смаку». Тож, під час перекладацької діяльності необхідно звертати особливу увагу на особливості авторської мови, серед яких і гендерний аспект, аби якнайкраще передати її красу та неповторність читачеві.

Аналіз особливостей перекладу у гендерному аспекті потребує більшого дослідження через різноманіття кількості перекладів, а відповідно потреби аналізу їхньої якості. Крім того, нині маємо невелику кількість праць такого типу досліджень на основі української мови, що представляє актуальність цього дослідження.

Мета цієї праці – дослідити специфіку українських перекладів Дж. Р. Р. Толкіна «The Hobbit, or There and Back Again» у гендерному аспекті. Предмет досліджень – ступінь збереження ідіостилю автора в українськомовних перекладах його твору. Джерелом фактичного матеріалу слугують роман-казка Дж. Р. Р. Толкіна «The Hobbit, or